

ÍNDICE

- 7 VIAJE HACIA LA SOMBRA. INTRODUCCIÓN
- 73 OBRA DE JOAN MARGARIT

VIAJE HACIA LA SOMBRA

1.

CIUDADES: QUERENCIAS, HERIDAS

- 86 *El primer viatge*
- 87 *El primer viaje*
- 88 *1960*
- 89 *1960*
- 90 *Tantes ciutats on haviem d'anar*
- 91 *Tantas ciudades a las que debimos haber ido*
- 92 *Cansament*
- 93 *Cansancio*
- 94 *Guerra perduda*
- 95 *Guerra perdida*
- 96 *Balada de Montjüic*
- 97 *Balada de Montjüic*
- 100 *Els llums de les obres*
- 101 *Las luces de las obras*
- 102 *Primum vivere*
- 103 *Primum vivere*

- 104 *Ciutat d'ahir*
105 *Ciudad de ayer*
106 *Barcelona era una festa*
107 *Barcelona era una fiesta*
108 *Venècia*
109 *Venecia*
110 *Una dona i un home, una ciutat*
111 *Una mujer y un hombre, una ciudad*
112 *Estimada Regina*
113 *Amada Regina*
114 *Poema en negre*
115 *Poema en negro*
116 *Paisatge a prop de l'aeroport*
117 *Paisaje cerca del aeropuerto*
118 *Quadres d'una exposició*
119 *Cuadros de una exposición*
122 *La meva oda a Barcelona*
123 *Mi oda a Barcelona*
124 *Sonet a dues ciutats*
125 *Soneto en dos ciudades*
126 *Inmigrants*
127 *Inmigrantes*
130 *La primera vegada*
131 *La primera vez*
132 *Hotel*
133 *Hotel*
134 *Viatge*
135 *Viaje*
136 *Maig del 68*
137 *Mayo del 68*
138 *Aprendre al carrer*
139 *Aprender en la calle*
140 *Barcelona*
141 *Barcelona*
142 *Coneguda crueltat (17 d'agost 2017)*
143 *Conocida crueldad (17 de agosto 2017)*
144 *L' illa misteriosa*
145 *La isla misteriosa*

2.
POSGUERRA

- 148 *Últims ecos*
149 *Últimos ecos*
152 *Primer amor*
153 *Primer amor*
154 *Estació de França, 1946*
155 *Estación de Francia, 1946*
158 *Oncle Lluís*
159 *Tío Luis*
162 *La maleta*
163 *La maleta*
164 *La professora d'alemany*
165 *La profesora de alemán*
166 *Exprés García Lorca*
167 *Expreso García Lorca*
168 *Del viatge de noces del pare i la mare*
169 *Del viaje de bodas de mi padre y mi madre*
170 *Tres dones*
171 *Tres mujeres*
172 *Casa de misericòrdia*
173 *Casa de misericordia*
174 *Ser vell*
175 *Ser viejo*
176 *Penúltim poema a la meva mare*
177 *Penúltimo poema a mi madre*
178 *Una història*
179 *Una historia*
182 *Primera nit a Forès*
183 *Primera noche en Forès*
184 *Un poble*
185 *Un pueblo*
186 *D'on ser, on anar*
187 *De dónde vienes, hacia dónde vas*
188 *Mala gent i refugis (1951)*
189 *Mala gente y refugios (1951)*
190 *El saqueig*
191 *El saqueo*

- 192 *Lluita lliure*
 193 *Lucha libre*
 194 *Siglo de Oro*
 195 *Siglo de Oro*
 196 *A través del dolor*
 197 *A través del dolor*

3.
 REFUGIOS

- 200 *Melodia*
 201 *Melodía*
 202 *Post-scriptum*
 203 *Post scriptum*
 204 *Velers d'hivern*
 205 *Veleros de invierno*
 206 *Embraceable you*
 207 *Embraceable you*
 208 *Remolcadors entre la boira*
 209 *Remolcadores entre la niebla*
 214 *El ball*
 215 *El baile*
 216 *Fars en la nit*
 217 *Faros en la noche*
 218 *Matinada al Monumental (Lluís Vidal, 1989)*
 219 *Madrugada en el Monumental (Lluís Vidal, 1989)*
 220 *No llencis les cartes d'amor*
 221 *No tires las cartas de amor*
 222 *Fulgors*
 223 *Fulgores*
 224 *Coses en comú*
 225 *Cosas en común*
 226 *Footing*
 227 *Footing*
 228 *De cambra*
 229 *De cámara*
 230 *El mar*
 231 *El mar*
 232 *Capvespre a les costes del Garraf*
 233 *Anochecer en las costas del Garraf*

- 234 *Refugis*
 235 *Refugios*
 236 *Despedir-se*
 237 *Despedirse*
 238 *Amor i supervivència*
 239 *Amor y supervivencia*
 240 *L'amor que no m'espanta*
 241 *El amor que no me asusta*
 242 *Què em dius?*
 243 *¿Qué me dices?*
 244 *Joves en la nit*
 245 *Jóvenes en la noche*
 246 *El sol damunt d'un retrat*
 247 *Llega un rayo de sol a la fotografia*
 248 *Jazz*
 249 *Jazz*
 250 *L'últim refugi*
 251 *El último refugio*
 252 *Estimar és un lloc*
 253 *Amar es dónde*
 254 *Treballs d'amor*
 255 *Trabajos de amor*

4.

ELLAS

- 258 *Bona sort*
 259 *Buena suerte*
 260 *Mare Rússia*
 261 *Madre Rusia*
 262 *Dona de la Segarra*
 263 *Mujer de la Segarra*
 264 *Not et veuré més*
 265 *No te veré más*
 266 *Ella*
 267 *Ella*
 268 *Oferiment*
 269 *Ofrecimiento*
 270 *Dona de primavera*
 271 *Mujer de primavera*

272	<i>Quiromància</i>
273	Quiromancia
274	<i>Els ulls del retrovisor</i>
275	Los ojos del retrovisor
276	<i>Parla una dona</i>
277	Habla una mujer
278	<i>Qui</i>
279	Quién
280	<i>Aniversari</i>
281	Aniversario
282	<i>L'alba a Cádiz</i>
283	El alba en Cádiz
284	<i>Oceà Atlàntic, 1956</i>
285	Océano Atlántico, 1956
286	<i>Un conte</i>
287	Un cuento
288	<i>L'espera</i>
289	La espera
290	<i>Infidelitats</i>
291	Infidelidades
292	<i>Insomni</i>
293	Insomnio
294	<i>Cala Sant Vicenç</i>
295	Cala Sant Vicenç
296	<i>Encontres</i>
297	Encuentros
298	<i>Alegria</i>
299	Alegría
300	<i>Últim poema a la meva mare</i>
301	Último poema a mi madre
302	<i>Tancant l'apartament de la platja</i>
303	Cerrando el apartamento de la playa
304	<i>Boies</i>
305	Boyas
306	<i>Una dona gran</i>
307	Una mujer mayor
308	<i>Coratge</i>
309	Coraje

LA EDAD Y SUS VERDADES

- 312 *La fosca melangia de Robinson Crusoe*
 313 La oscura melancolía de Robinson Crusoe
 314 *Torino, 1950 (Cesare Pavese)*
 315 *Torino, 1950 (Cesare Pavese)*
 316 *Amor i temps*
 317 Amor y tiempo
 318 *Relotge de sol*
 319 Reloj de sol
 320 *Edat roja*
 321 Edad roja
 322 *La partida*
 323 La partida
 324 *Fabulós indret*
 325 Fabuloso lugar
 326 *Principis i finals*
 327 Principios y finales
 328 *Els primers freds*
 329 El primer frío
 330 *Els discos i la mort*
 331 Los discos y la muerte
 332 *La noia del semàfor*
 333 La muchacha del semáforo
 334 *E la nave va*
 335 *E la nave va*
 336 *Vas fer tard al teu temps*
 337 Llegas tarde a tu tiempo
 338 *Càlcul d'estructures*
 339 Cálculo de estructuras
 340 *Última notícia*
 341 Última noticia
 342 *Comentari de text*
 343 Comentario de texto
 344 *Joventut*
 345 Juventud
 346 *No era lluny ni difícil*
 347 No estaba lejos, no era difícil

- 348 *Lírica dels 70 anys*
 349 *Lírica de mis 70 años*
 350 *L'època generosa*
 351 *La época generosa*
 352 *Noces d'or*
 353 *Bodas de oro*
 354 *Identitat*
 355 *Identidad*
 356 *Un hivern fascinant*
 357 *Un asombroso invierno*
 358 *Dona fent-se les mans*
 359 *Mujer haciéndose las manos*
 360 *De senectute*
 361 *De senectute*
 362 *D' injúries*
 363 *De injurias*
 364 *Rere els vidres*
 365 *Tras los cristales*
 366 *El nostre temps*
 367 *Nuestro tiempo*

6.

AUTORRETRATOS

- 370 *Sonet de Lisboa*
 371 *Soneto de Lisboa*
 372 *Garota*
 373 *Erizo de mar*
 374 *Autoretrat*
 375 *Autorretrato*
 376 *Descripció de tu*
 377 *Descripción de ti*
 378 *Última lliçó*
 379 *Última lección*
 380 *El passejant solitari*
 381 *El paseante solitario*
 382 *Autoretrat amb mar*
 383 *Autorretrato con mar*

- 384 *El buscador d'orquídies*
385 El buscador de orquídeas
386 *Forès 2008*
387 Forès 2008
388 *Et despertes en la nit*
389 Te despiertas de noche
390 *Cançó adversa*
391 Canción adversa
392 *Plaza Príncipe Santa Cruz de Tenerife*
393 Plaza Príncipe Santa Cruz de Tenerife
394 *Fent onejar un origen*
395 Haciendo ondear un origen
396 *Foraster*
397 Forastero
398 *Dignitat*
399 Dignidad
400 *Vinc d'allí*
401 Vengo de allí
402 *El caminant damunt el mar de boira*
403 El caminante sobre el mar de niebla
404 *Babel*
405 Babel
406 *Defensa pròpia*
407 Defensa propia

POEMA INÉDITO

- 410 *Concerts*
411 Conciertos